



DALLAS'

INDIE

SHOPPING ENCLAVE



By | [Por Farah Fleurima](#)
Photos | [Fotos Laura Jenkins](#)

SINCE NEIMAN MARCUS RAISED ITS FLAG HERE IN 1907, DALLAS has been a shopping mecca, not just among locals, but also with out-of-town and even overseas visitors who come to revel in its wealth of retail options. And options abound, from rough-and-tumble Western wear at Sheplers to luxury apparel at NorthPark Center. But the Bishop Arts District just south of downtown stands apart as an enclave of colorful, independently owned boutiques.

Viva la independencia

DESDE QUE NEIMAN MARCUS IZÓ AQUÍ SU BANDERA EN 1907, DALLAS ha sido una meca para los compradores, y no solo para los lugareños, sino también para gente que viene de otras partes del estado y hasta del extranjero para solazarse en su multitud de comercios. Y es que las opciones abundan, de ropa vaquera en Sheplers a lo último en lujo en NorthPark Center. Pero Bishop Arts District, al sur del downtown, se yergue como un enclave aparte lleno de coloridas boutiques independientes.



B

Between store-hopping and window gawking, shopping enthusiasts can easily lose hours traipsing through the treasure trove of goods. When hunger sets in, consider a stop for ranch-inspired fare at Tillman's Roadhouse, Lowcountry cuisine at Hattie's or a cracker-thin pie at Eno's Pizza Tavern. Better yet, make a day of the district, with a stay at the nearby Belmont Hotel, though the city's new D-Link shuttle bus makes a room downtown quite accessible to Bishop Arts. Here is a selection of Bishop Arts' prime retail offerings.

HOME ON BISHOP

With an elegant array of home décor items, this shop is aptly named. But don't miss the women's apparel, handbags and jewelry that beckon from the racks and shelves throughout the space. Owner Ken Valencia says he encourages customers to enjoy an immersive experience here. "We want you to touch and feel everything in the store," he says. "We like to look more expensive than we are." Indeed, most everything from elegant candle holders to gleaming

Curioseando vidrieras y comercios, los entusiastas de las compras pueden pasarse horas. Y cuando el hambre aprieta, se puede hacer una parada para probar las delicias rancheras de Tillman's Roadhouse, la cocina Lowcountry de Hattie's o una delgada y crujiente pizza de Eno's Pizza Tavern. Mejor aún, pásese el día entero en la zona, hospedándose en el cercano Belmont Hotel, aunque el nuevo servicio urbano de autobuses D-Link facilita mucho llegar al Bishop Arts. A continuación, una selección de lo más destacado de sus comercios.

HOME ON BISHOP

Con una elegante diversidad de artículos decorativos para el hogar, esta tienda no podría tener mejor nombre, aunque también tiene ropa femenina, bolsos y joyería. Ken Valencia, su propietario, dice que a él le gusta animar a los clientes a disfrutar una experiencia integral en su tienda. "Queremos que toquen y sientan todo lo que hay —dice—. Nos gusta lucir más caros de lo que en realidad



bangles comes at an attractive price point, making it easy to skip away with a nice bundle of goodies. homeonbishop.com

BISHOP STREET MARKET

The first shop to set up in the district in 1996, Bishop Street Market stocks a wealth of gift items, including bawdy greeting cards, lavishly fragranced bath and body products and embellishments for the home. Or as co-owner Mike Harrity puts it, "You're going to find a bit of everything nice, from a \$12 stuffed animal to high-end gold and silver jewelry." Surprising little tokens await in every corner of the bright shop, all of them unique, which is what Harrity leans toward. "My philosophy is less an overarching theme than it is finding the very best things you don't find any place else, at a good value," he adds. bishopstreetmarket.com

THE LAUGHING WILLOW

Adorable fashions with a vintage flair hang in the window at The Laughing Willow. It's easy to linger over the tables of gleaming trinkets, rows of shoes and stacks of tops and sweaters. And—if you're in the market for it—you'll certainly find yourself poring over the well-curated assortment of bridal gowns in the back of the store, ready to fulfill wedding-day dreams. thelaughingwillow.com

somos". Efectivamente, casi todo, desde los elegantes portavelas hasta los llamativos brazaletes tienen precios muy atractivos, así que no le será difícil salir con unas cuantas cosas. homeonbishop.com

BISHOP STREET MARKET

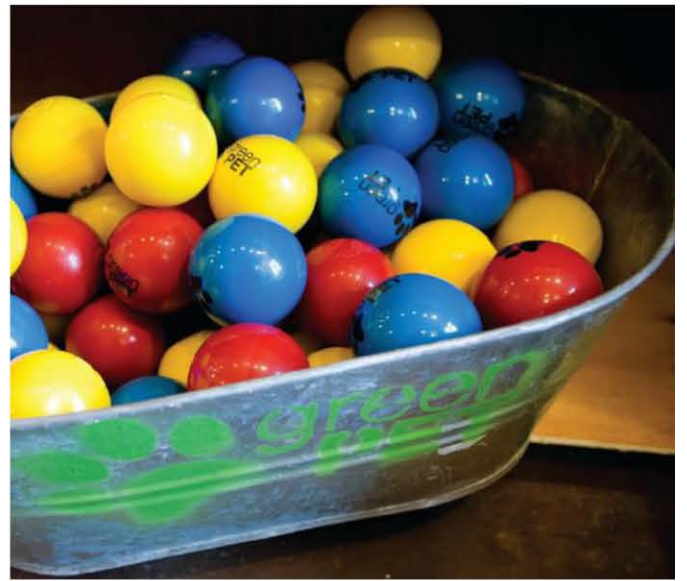
Fue la primera tienda en abrir en la zona en 1996, con una amplísima variedad de artículos de regalo, entre ellos pícaras tarjetas de felicitación, aromáticos productos para el baño y el cuerpo y adornos para la casa. O, como dice Mike Harrity, el dueño, "encontrará un poco de todo, desde un muñeco de peluche de \$12 hasta joyas finas de oro y plata".

En cada rincón del luminoso espacio le aguardan sorpresas agradables y todas únicas, hacia las que se inclina Harrity mientras dice que "mi filosofía es tener menos un tema dominante y más bien tener los mejores artículos que no se encuentran en ninguna otra parte, a un buen precio". bishopstreetmarket.com

THE LAUGHING WILLOW

Ropa encantadora con aires *vintage* adorna la vidriera de The Laughing Willow, donde resulta fácil extasiarse con las mesas llenas de curiosidades, las hileras de zapatos y los percheros llenos de blusas y suéteres. También hallará —si es que lo está buscando— una extraordinaria selección de trajes

Bishop Street Market fue la primera tienda en abrir en la zona en 1996, con una amplísima variedad de artículos de regalo, entre ellos pícaras tarjetas de felicitación y adornos para la casa.



From figurines inspired by Japanese animation to captivating prints made in-house, We Are 1976 is a kitsch lover's dream.

WE ARE 1976

The quirky stylings at the second outpost of this local gem are a family affair: Vynsie, Derek and Jully Law's love of all things handmade and unique informs the playful items they sell. From figurines inspired by Japanese animation to captivating prints made in-house, We Are 1976 is a kitsch lover's dream, with every product selected out of love. Says Vynsie: "A lot of our products are handmade and have a really beautiful story behind them. We want people to get to know the artists and craft makers behind them." The store aims to turn shoppers into artists, too, by offering on-site letterpress classes. weare1976.com

GREEN PET

Green Pet is brimming with wall-to-wall treats and toys for your four-legged friends. The boutique seeks out the highest-quality American-made products from companies with one key trait in common, says owner Eloy Trevino. "We try to lean toward all-natural products, and we try to do business with manufacturers that are trying to be green," he says. To that end, expect to find pet food brands you won't see at the grocery store, including a line of raw food for cats. Also part of the mix are the store mascots, Rocky and Petey, who stand guard near the cash register most days. greenpetdallas.com

INDIGO 1745

There's something immediately comforting and familiar about this shop full of accessories, men's and women's apparel and home goods, though you may not put your finger on it until you see the bed in the middle of the room. "We want you to walk in and feel like you walked into your closet," owner

de novia en la parte posterior de la tienda, esperando hacer realidad los sueños de cualquier enamorada. thelaughingwillow.com

WE ARE 1976

El estilo extravagante de la sucursal de esta joya de la zona es un asunto de familia: el amor que Vynsie, Derek y Jully Law sienten por todo lo singular y hecho a mano es la sustancia de todo lo que venden, desde las figuritas inspiradas en animados japoneses hasta los cautivadores estampados hechos allí mismo. We Are 1976 es el sueño de todo al que le guste lo kitsch, donde todo se ha escogido por amor. Dice Vynsie: "Muchos de nuestros productos son artesanales y tienen una hermosa historia propia. Queremos que la gente conozca a los artistas y artesanos que los han hecho". La tienda se propone también hacer de los compradores unos artistas también, y por eso ofrecen clases de impresión tipográfica. weare1976.com

GREEN PET

Las paredes de Green Pet están repletas de juguetes y artículos para su mascota. El objetivo de la tienda es tener productos de la más alta calidad fabricados en Estados Unidos por compañías que tengan algo muy importante en común. "Procuramos inclinarnos por los productos totalmente naturales, y tratamos de hacer negocios con fabricantes que intentan ser verdes", dice Eloy Trevino, el propietario. En ese sentido, encontrará marcas de comida para mascotas que no verá en ningún supermercado, entre ellas una de comida cruda para gatos. Parte de Green Pet son también Rocky y Petey, las mascotas de la tienda, que casi todos los días hacen guardia cerca de la caja registradora. greenpetdallas.com



En Indigo 1745 puede encontrar decenas de camisetas luciendo un Pegaso rojo, el famoso ícono de la ciudad.

INDIGO 1745

Hay algo que resulta inmediatamente reconfortante y familiar en los accesorios que vende esta tienda, en la ropa femenina y masculina y en los artículos para el hogar, aunque es difícil comprender de qué se trata hasta que se ve una cama en el centro del local. “Queremos que entre y sienta que ha entrado en su propio clóset”, explica su dueña, Denise Manoy, sobre el diseño informal y elegante del espacio. Efectivamente, hay un conjunto de ropa sobre la cama, brillantes piezas de joyería sobre el mostrador y decenas de camisetas luciendo el famoso ícono de la ciudad, un Pegaso rojo, deseando que se las lleven a casa. indigo1745.com

SOCIETY

Solo hay que caminar cerca de esta tienda primorosamente decorada para tener una idea de lo que se vende allí. El diseño especialmente creado para Society se reproduce en las velas con todos los aromas imaginables (y algunos que ni sueña) que cubren todas las paredes. Pamela Jackson, propietaria junto a Jeremi Headrick, dice que “nuestro mantra en Society es vender solamente artículos que a nosotros mismos nos gustaría regalar o recibir de regalo”. Regodearse en la apacible e imponente vibra de esta boutique, con sus cuidados detalles, es un regalo en sí mismo. shopatsociety.com

EPIPHANY FOR MEN

Un estilo moderno y provocador pero también accesible permea la estética de esta tienda de ropa para hombres que sigue las pautas de la moda pero no son sus esclavos. Las camisetas, los sombreros onda *hipster* y hasta los calcetines muestran esa sensación de diversión y distendimiento que hace que comprar allí sea una experiencia irresistible, para usted o para ese hombre con estilo tan importante en su vida.

→ How To Get There

American Airlines serves Dallas with daily service from numerous destinations. Visit aa.com.

Cómo llegar

American Airlines tiene vuelos diarios a Dallas desde numerosas ciudades. Consulte aa.com.



Denise Manoy says of the elegantly casual design of the space. Indeed, a set of clothes across the bed, twinkling jewelry atop the checkout counter, and dozens of T-shirts emblazoned with the city’s famed red Pegasus icon just beg to be thumbed through and taken home. indigo1745.com

SOCIETY

One need only walk near this handsomely decorated shop to get a hint of what’s sold here. Society’s bespoke design holds wall-to-wall candles of every pleasant aroma blend you can imagine—and some you might never have considered. Pamela Jackson, who owns the store with Jeremi Headrick, says, “Our mantra for Society is to only sell items that we would love to give or receive as a gift ourselves.” Soaking in the quaint yet stately vibe of the boutique, with its ornate touches, feels like a present itself. shopatsociety.com

EPIPHANY FOR MEN

An edgy yet approachably modern style informs the aesthetic at this apparel shop aimed at men who heed fashion but aren’t slaves to it. Whimsical T-shirts, hipster hats and socks all show off a sense of fun and flair that make shopping here irresistible—for yourself or for the effortlessly stylish man in your life.